

## ANONYMOUS SOURCES REFERRED TO IN THE TEXT OF HOLINSHED'S *CHRONICLES*

**This list contains written sources of all kinds, both records and works by unidentified authors. It also includes works that are presented as anonymous, even when it has been possible to identify their authors. But as far as possible it excludes material taken directly from the writings of others, except when it is presented in terms implying independent research. Even less than in the previous two lists has it been possible to identify every source cited. So corrections and supplementary information will be received with particular gratitude.**

**Henry Summerson**

**September 2009**

### Volume I

p. 13: `a treatise...written by a chaplaine to king Edward the Confessour, in the hands of John Stow...' – the *Vita Ædwardi Regis*, which now survives only in BL, MS Harley 526, fols. 38-57. The latter is not known to have been in Stow's possession, but there is evidence for the survival of another copy of this text in the keeping of Stow, who seems to have had transcripts made from it for his own use. See note on 4/811-12 below.

p. 17: `the histories of Brabant' – unidentified.

p. 27: `the gests of Fowkes de Warren': a version closely related to that in BL, MS Royal xii, c. xii fols. 33-60v, but seemingly differing in details.

p. 46: `Legendarie of Excester' – presumably a text akin to that published as *The South-English Legendary*, ed. C. Horstmann, Early English Text Society original series 87 (1887), whose introduction lists a number of similar manuscripts.

p. 90: `an old charter which I have seene (containing a donation sometime made to the monastery of saint Andrews there [Rochester] by Ceadwalla)...': no such charter listed P.H. Sawyer, *Anglo-Saxon charters: an annotated list and bibliography*, Royal Historical Society guides and handbooks 8 (1968).

p. 93: `the Sore, which notwithstanding I find to be called Brember water, in the ancient map of Marton colledge in Oxford...'. Not known to survive.

p. 145: `a notable river called the Lune or Loine, or (as the booke of statutes hath) Lonwire...Anno 13 Ric. 2, cap. 19...': a misreading, running the names of two rivers together – as later printed, the statute refers to `les ewes de Lone Wyre Mersee Ribbill & toutz autres ewes et countee de Lancastre...', *Statutes at large* II (1762), 325.

p. 154: `the life of St Oswijn (otherwise a feeble authoritie)...': survives in BL MS Cotton Julius A.x fols. 2-43v, in the printed text Corbridge does indeed appear as Colbridge, J.

Raine (ed.), *Miscellanea biographica*, Surtees Society 8 (1838). This text was known to Leland, is cited in his *Collectanea*.

p. 160: 'The Nidde, which the booke of statutes called Nidor (anno 13 Edw. 1)...': again seems to be a misreading, running the names of two rivers into one – II Westminster c. 47, 'Provisum est quod aque de Humbre Ouse Trente Doon Eyre Derewent Nid Yore Swale Tese & omnes alie aque in quibus salmone capiuntur in Regno...', *Statutes at large* I (1762), 227.

p. 174: 'the register of Henrie prior of Canturburie...': one of the administrative collections created by Henry Eastry, prior of Canterbury; most likely Cambridge University Library MS Ee.v.31, which has 'Registrum Henr. Prioris' on the flyleaf, but BL MS Cotton Galba E.iv is also a possibility. For Eastry see *ODNB*.

p. 238: 'hir maiesties books' [valuations of dioceses] – the precision of the figure given ('five hundred thirtie and three pounds, and about one od shilling' for the see of Bath and Wells) suggests reference to one of the composition books of the office of first fruits and tenths in the exchequer, TNA, E 334/7-11 (1559-1593).

p. 239: 'the register of that house' [Worcester Cathedral Priory] – more likely to be the cartularies preserved as BL, MS Cotton Tiberius A.xiii than the general cartulary that survives as Register I in the library of the dean and chapter of Worcester.

p. 241: 'an old record' [the dispute between Edward III and Thomas Lisle, bishop of Ely, c. 1355]. – unidentified, this is clearly not the Ely-based account best represented by Lambeth Palace Library, MS 448, fols. 63r-77r.

p. 245: 'Liber formularum literarum curiae Romanae, octo capitularum, episcopatus Cardocensis' – unidentified.

p. 324: 'an old booke which I have, and sometime written as it seemeth by an undershiriffe of Nottingham' [enumeration of English parish churches]. Unidentified.

p. 367: 'a charter of king Edgar (which I have)...': Sawyer no. 787, lists eleven texts, two of them seventeenth century. Current opinion regards this charter as spurious.

p. 458: 'an old chronicle which Fabian much followed': seems to be 'y<sup>e</sup> Auctour named Flos Historiarum or y<sup>e</sup> Floure of Hystories, wryten in frenshe', Robert Fabyan, *The New Chronicles of England and France*, ed. H. Ellis (1811), 13. Clearly not the *Flores historiarum*, which seems always to have been a Latin text, this may have been a version of the French *Brut*.

p. 512: 'the tables hanging in the revestrie of saint Paules at London, and also a table sometime hanging in saint Peters church in Cornehill...'. The former was doubtless lost in 1666, if not before. The latter was described by Stow as 'a table wherein it is written, I know not by what authority, but of a late hand, that king Lucius founded the same church

to be an Archbishops sea Metropolitane, & that it so endured the space of 400. yeares...'. According to Kingsford it, too, perished in 1666 - Stow, *Survey of London*, 194, and note, which quotes Strype as attributing its date to the reign of Edward IV.

## Volume II

p. 106: 'an autentike booke conteining the old lawes of the Saxon and Danish kings...remaining with the right worshipfull William Fleetwood...' – contains 'The charter of king Stephan, of the pacification of the troubles betwixt him and Henrie duke of Normandie.': probably the volume described in the catalogue which Sir Robert Cotton began in 1621 as 'A Book of the Saxon Lawes in latten with the...Convention of king Stephen with Hen. The 2. in the end it was Recorder Fleetwoods book...', C.G.C. Tite, *The early records of Sir Robert Cotton's Library: formation, cataloguing, use* (British Library, London, 2003), 34.

p. 325: 'the book that belonged to Bernewell abbeie' (also pp. 304, 318, 328, 335, 336, 342, 344) – the 'Barnwell Chronicle', of which College of Arms MS Arundel 10 is now the only known copy.

p. 373: 'an old record', cited for Earl Ranulf (III) of Chester's reward to John de Lacy for rescuing him from Welsh besiegers. The story is not otherwise known to have circulated in print before 1584, when it appeared in David Powel's *Historie of Cambria*. The latter was a translation of Humfrey Llwyd's *Chronica Walliae*, completed in 1559 and available in manuscript thereafter. It seems clear that Holinshed had consulted it in this form – see List 1 no. 95. It was apparently also the source for his brief catalogue of earls of Chester at pp. 381-2, describing their descent 'as I have seen the same collected out of ancient records...'.  
p. 438: 'Antithesis de Christi & papae facinoribus, sub authore anonymo' - Simon Rosarius, *Antithesis de praeclaris Christi et indignis Papae facinoribus*, Geneva, 1558; this may also be the work cited on 2/533 as 'Antith. Christ. & Antichrist.', but could be the same author's *Antithesis Christi et Antichristi...*, Geneva, 1578.

p. 496: 'Master Stephansons booke of Records' – relate to Edward I's dealings with Scotland, 1291. Unidentified, but clearly the same text, described as 'a great booke of Record borowyd of master Stivenson', from which Stow transcribed BL MS Harley 6219 fols. 5-8. The latter consist of a résumé of much of the pleadings in the Scottish 'Great Cause' of 1291-2, and on internal evidence seem to be based on the record kept by the notary Andrew Tange, which in turn survives in two copies in the public records, TNA, C 47/23/1-2, with a third in Exeter Cathedral Library (a copy of this is BL MS Cotton Vitellius E.xi fols. 178-233).

p. 536: 'Ro. Tur.' – ban on tournaments, 1302: TNA, C 54/119 m. 11d, 16 July 1302, calendared *CCR 1296-1302*, 588.

pp. 544-5: records of the issues of Devon silver mines, 24-27 Edward I: accounts by William de Wymundham survive as TNA, E 101/260/6, 12, 16. E 101/260/17 relates to the sending of miners from Wales to Devonshire. No account is recorded as made by 'Wil. de Aulton, clearke' in 26/7 Edward I, unless this is a misreading of Vincent de Hulton, who accounted 20-22 and 24-25 Edward I, E 101/260/4, 14. E 101/261/5 is an undated petition for allowance by Wymundeham.

p. 553: 'Record. Tur.' – Edward II's return from France, July 1313: an almost verbatim citation of TNA, C 54/131 m. 28d, 16 July 1313, calendared *CCR 1313-1318*, 66.

pp. 565-6: letters from Thomas Randolph and James Douglas to the earl of Lancaster, 1321/2, enrolled on the close roll for 15 Edward II, TNA, C 54/139 m. 16d, calendared *CCR 1318-1323*, 525-6.

p. 566: 'Record Tur.' – proclamation of king's willingness to receive all men to his peace, 1322: seems to be that sent to the sheriff of Somerset and Dorset on 3 March 1322, TNA, C 54/139 m. 16d, calendared *CCR 1318-1322*, 525, although there are some differences.

p. 575: 'Ro. Tur.' – lands of the Templars granted to the Hospitallers, 1324: TNA, C 54/141 m. 14, 26 March 1324, calendared *CCR 1324-1327*, 91.

'Record. Tur.' – licence to bury the remains of hanged traitors, 1324: TNA, C 54/141 m. 24, 11 March 1324, calendared *CCR 1324-1327*, 72.

p. 576: 'Record. Tur.' - king's letters to the duke of Brittany, 1324: TNA, C 54/142 m. 28d, 6 October 1324, calendared *CCR 1324-1327*, 321-2.

pp. 589-94: 'Records of Burie' – documents concerning riots against the abbey of Bury St Edmunds, 1327/8. A very full record of these events survives in BL MS Cotton Vitellius F.vii, fols. 198r-273v, and this or something like it could have provided the basis for Holinshed's account, which itself seems to be more directly derived from BL MS Harleian 247 fols. 153r-156v, a full résumé of the Bury disorders, under the heading 'Nota this is Raphaell Hollinsheds hand writing'.

p. 652: 'the printed booke of statutes', recording the Statute of Labourers, correctly attributed in the marginal note to the parliament of 1351, 25 Edward III, rather than to that of two years later, as stated in the text, following Walsingham.

p. 655: 'Record. Tur.' – riots between town and university of Oxford, 1355: TNA, C 54/193 m. 17, memorandum of 17 July 1355, calendared as *CCR 1354-1360*, 147-8.

p. 707: charter containing grant of land in Scotland to John Eure, now in the possession of 'the lord Eure that now liveth'. Placed under 1377, but 'John Stow upon conference referreth this to the last yeare of king Edward the first.' Not in the published charter rolls, but the fact that John Eure received a grant of free warren on his Yorkshire lands in

1307 shows that he was in favour at the end of Edward I's reign, TNA, C 53/93 m. 21, calendared *Calendar of Charter Rolls 1300-1326*, 77.

pp. 707-8: issues of Devon silver mines, 2-15, 19-23, 28, 32 Edward III. Accounts by Matthew de Crauthorn survive from 3&4 to 12-15 Edward III, TNA, E 101/262/16, 18, 19, 23, 27, 263/2, 4; accounts by John Moveron/Montviroun from 17/18 to 23 Edward III, TNA, E 101/263/9-11.

p. 794: 'diverse private pamphlets' on the Merciless Parliament, 1388. One of these may well be Thomas Favent, *Historia sive Narracio de modo et forma mirabilis parliamenti...*, edited by M. McKisack, *Camden Miscellany 14* (Camden 3<sup>rd</sup> series 37, 1926), from Bodleian Library, Miscellaneous MS 2963, itself the work of a copyist.

pp. 800-9: 'diverse ancient monuments belonging to the Hastings [*sic*] and others' – included 'the ancient written booke of the earls of Huntingdon' and the 'Registrum comitum de Huntingdon' [possibly identical] – unidentified.

p. 804: Sir Ralph Monthermer's fine for his marriage - 'a thousand marks, as appeareth in the rols of the chancerie of 13 of Edward the second...', 1319/20: TNA, C 66/152 m. 37, 12 August 1319, calendared as *CPR 1317-1321*, 387.

p. 805: 'the earle of Kents booke (which treateth of the contention of the Hastings and the Greies, for bearing of the armes of Hastings)... [also referred to p. 809]. The records of the Hastings and Grey lawsuit in the court of arms survive in College of Arms, Processus in curia marescalli, I and II.

pp. 834, 836, 837, 846: 'a French pamphlet', describing events between 1397 and 1398. Identifiable as *Chronicque de la Traison et Mort de Richard Deux Roy Dengleterre*, printed under that title in edition by B. Williams, English Historical Society 9, 1846. At p. 836 this tract is described as 'an old French pamphlet belonging to John Stow', and an English translation of part of it survives among Stow's papers, BL MS Harley 6219 fols. 9r-12v, where it is described as 'the historie of the destruction of good king Richard the second late of England late sonne of y<sup>e</sup> prince of Wales from the yeare 1396 till y<sup>e</sup> yeare 1399 translatyd out of frenche into englyshe.' Like the references to it in Holinshed, this ends with the abortive duel between Hereford and Mowbray at Coventry in 1398, which may indicate that no more was available.

p. 850: 'Out of a French pamphlet that belongeth to master John Dee' – Richard II in Ireland and England, 1399, referred to as 'master Dees French booke', pp. 854, 856 – identifiable as *La prinse et mort du roy Richart* by Jean Creton, as preserved in Lambeth Palace Library MS 598, which has a note of Dee's ownership..

### Volume III

p. 8: [statutes of 1399 parliament] 'as by the booke thereof imprinted may appeare' – the reference which follows to statutes 'concerning diuerse priuate persons then presentlie

living' is intriguing. The statute roll does not in fact contain such enactments, raising the possibility that the parliament roll had been consulted – it records the royal assent being given to numerous petitions made by or on behalf of private individuals.

pp. 42-3: letter of attorney of Thomas Langley, bishop of Durham, 1416 – copied from the Durham chronicle attributed to William Chambre, which survives in Bodleian Library, MSS Fairfax 6 and Laud Misc. 700, printed by J. Raine (ed.), *Historia Dunelmensis scriptores tres*, Surtees Society 9 (1839), ccvii-viii (the editor detached it from the main text).

p. 51: 'Record. Turris' – elevations to peerages, 1411: presumably TNA, C 53/179 m. 2, 5-9 July 1412, calendared as *Calendar of Charter Rolls 1341-1417*, 447. Full texts available in *Reports...touching the dignity of a peer of the realm V* (1829), 168.

p. 64: *Le rosier la second partie* – the murder of the king of Naples, 1414; also pp. 163, 169, 170, 173. *Le Rosyer des guerres: enseignements de Louis XI Pour le Dauphin son fils* (?Lyon, 1490, and at least four further editions between 1521 and 1558). Originally consisted of King Louis' advice to his son, followed by 'croniques abregees du royaume de France & daucunes autres royaumes...'; a text of this sort must have been used by William Patten, whose initials accompany all the citations found in the *Chronicles*, but no such version seems to be available now, only the early chapters of kingly counsel.

pp. 66-7: 'the statute made in the same parlement [1414] against Lollards' – 2 Henry V, c. 24: the claim that Lollards and their supporters were to be 'Ipso facto adjudged guiltie of high treason' appears in the so-called 'pseudo-Elmham' life of Henry V, *Thomae de Elmham Vita & Gesta Henrici Quinti*, ed. T.Hearne (Oxford, 1727), 33.

p. 76: deed whereby Hugh Stafford, Lord Bouchier, grants an annuity to John Bromley for his services at Agincourt, 10 March 1417 – unidentified.

p. 82: 'Register of maiors' [of London], 1415; also p. 283 (1464). Referred to by Stow, as *Registrum maiorum Lōdon*, in the list of sources for his *Summarie*, not known to survive.

p. 94: *Histoire des ducs de Normandie* – proclamation by Henry V, 1418; also p. 129, Henry V captures Sens, 1421. Guillaume le Talleur, *Les Croniques de Normandie*, chapters 31, 76 [ed. A. Hellot, Rouen, 1881, pp. 33, 67].

p. 95: 'Record. Cant.' – excommunication of those who had polluted the church of St Dunstan in the East, London, 1418. Lambeth Palace Library, Register of Henry Chichele II, fols. 324v-326v, printed in edition by E.F. Jacob, Vol. IV, Canterbury and York Society 47 (1947), 169-75.

p. 97: royal letters patent for John Bromley, 'remaining yet of record in the Tower of London', 18 April 1418 – TNA, C 64/9 m. 39, calendared in *Appendix I to the forty-first*

*report of the deputy keeper of the public records* (1880), no. 2. This is the Norman roll for 6 Henry V, rather than the conventional patent roll.

pp. 97-8: John Bromley grants an annuity to Walter de Audley, 12 August 1418 – unidentified.

p. 155: ‘an ancient booke of the lives of saints written in the Saxon toong, about the yeare of Christ 1010...’ [‘Helix’ as the ancient spelling of the name of Ely] – this might be expected to be the lives of the saints written by Ælfric of Evesham, but the foundation text spells it ‘elig’ (BL, MS Cotton Julius E. vii, fols.95r, 206v). An inferior text may have been used, or this may be a citation of another work.

p. 163: ‘Vita Bundvicae’ – a reference to John Bale, *Scriptorum...catalogus* (Basel, 1557-9), 20.

p. 208: ‘a register booke belonging sometime to the abbeie of saint Albons’ – the duke of York’s regency in France, 1435. John Whethamstede’s register, College of Arms, MS Arundel 3, printed *Registra quorundam abbatum monasterii S. Albani* ed. H.T. Riley, I (Rolls Series 28, 1872), 208.

p. 251: ‘Ex vetusto codice’ – Queen Margaret’s distribution of white swan badges, 1459 - unidentified

p. 287: ‘the declaration of the causes that moved the Queene of England to give aid to the defense of the people afflicted & oppresses in the low countries by the Spaniards, namelie for the maintenance of perpetuall amitie’ [*Margin*: Given at Richmont on the first of October *An. Dom.* 1585 & *An. Reg.* 27] - *A Declaration of the causes mooving the Queene of England to give aide to the defence of the people afflicted and oppressed in the Lowe Countries*, printed by the queen’s printer Christopher Barker, 1585. Versions in Latin and French were also issued at the same time.

p. 345: ‘Register of the Greie friers’ [burial of Thomas Burdet, 1477], also p. 736 [escaped prisoner took sanctuary in the Franciscan church, 1528] - BL MS Cotton Vitellius F.xii, records Burdet’s interment at fol. 277, and (as part of the ‘Chronicle of the Greyfriars’) the prisoner’s escape at fol. 350.

p. 349: ‘Scala temporum’ [fall of a house on London Bridge, 1480]. Possibly Corpus Christi College, Cambridge, MS 194, ff. 4v-79r, the text named as *Scala mundi* referred to by Stow in the list of sources for his *Summarie. The great chronicle of London*, ed. A.H. Thomas and I.D. Thornley (1939), places this accident in the year 1481/2.

p. 350: ‘Records’ – a recognizance for debt, c. 1307 – unidentified.

pp. 422/3: ‘a register booke of indictements concerning felonies and treasons by sundrie persons committed...’, 1484 - perhaps the formal record, now lost, of the indictment

against Collingbourne contained in TNA, KB 9/952/3, 9 (see R. Horrox, *Richard III: a study in service*, Cambridge (1989), 276).

pp. 478-9: Edward IV's letters patent to the knights and free men of the bishopric of Durham, ordering the installation of William Dudley as bishop, 1476 – possibly a direct quotation from the Durham chronicle attributed to William Chambre (see 3/42-3 above), where Dudley's appointment is described in words very close to those used here, rather than from the letters themselves, which are not in any case known to survive.

p. 539: 'an old charter written by the notary of the said king Ethelred', 996 – cited as evidence for the original spelling of Wolverhampton. Sawyer no. 1380. Purports to be the confirmation by Archbishop Sigeric of the grant by Wulfrum to 'Hamton' (Wolverhampton) monastery of lands in Staffordshire. Original lost. Spurious according to W.H. Stevenson, who suggested a date of around 1100.

p. 540: 'Record of Canturb. Church' [Peter, count of Savoy, c. 1245] – unidentified.

p. 553: 'two severall indictments framed against sir Richard Empson (the copies whereof I have seene)...', 1509 – unidentified, a now-lost record of proceedings against Empson and Edmund Dudley, who were tried and executed in 1510; it is not to be identified with the file of indictments contained in KB 8/4 nos. 51-3.

p. 664: grant by Empress Matilda to Miles of Gloucester '(as appeareth by the charter thereof)', 1141. Judging by the texts provided by H.A. Cronne and R.H.C. Davis (eds.), *Regesta Regum Anglo-Normannorum III, 1135-1154* (Oxford, 1968), Thynne either used a different text from no. 393 or conflated the latter with no. 391. No. 391 records the grant, probably in late 1139, of St Briavel's Castle (presumably garbled as 'Bironell' by Thynne) and the Forest of Dean, which are not mentioned in no. 393, the grant of the earldom of Hereford. Neither mentions the constablership (an office he had in fact held since well before the death of Henry I).

p. 668: inscription on the tomb of Eleanor de Bohun in Westminster Abbey, 1399 – survives in situ.

pp. 773/4: 'Abr. Fl. ex lib. Manuscripto' – message from Henry VIII to Katherine of Aragon, 1531. No verbatim record found of the king's message. It may have been that reported by Eustache Chapuys on 16 October 1531 – *Letters and papers of Henry VIII*, 5 no. 478. Chapuys' account of a similar deputation to Katherine in early June (*ib.* no. 287) looks closer in substance to what is recorded here, but the chronology seems irreconcilable with Fleming's narrative.

pp. 856-7: 'Abr. Fl. ex manuscripto ab Henr. Tenant tradito' – letters patent of Henry VIII to Sir Thomas Cheyne, 1546 [correcting mistake in first edition] (same source also named 4/157-8, death of Sir Thomas Cheyne). Henry VIII's letters patent appointing Cheyne his proxy at the christening of Princess Katherine (Elizabeth) of France,

calendared as *Letters and papers of Henry VIII* 21:1 no. 1071. These records only seem to survive in Holinshed's *Chronicles*.

pp. 857-8: council's instructions to Sir Thomas Cheyne, 1546 – calendared as *Letters and papers of Henry VIII* 21:1 no. 1094. Again, this document only seems to survive in Holinshed.

p. 927: 'ex veteri libro' – Athelstan fortifies Exeter c. 932; seemingly cited again p. 931, as 'Chronicon ecclesie', and perhaps also p. 933, as 'Annales ecclesiae cathedr.', and p. 961, 'Ex chronica ecclesiae cathedr. Exon'. Possibly the works, described as 'Exoniensis ecclesiae historiola' and 'A catalog of the bishops of Excester', from which Stow made brief notes, BL, MS Harley 545 fols. 111r-115v. The former says nothing about Athelstan fortifying Exeter, but the latter refers to his having 'reedifiet this citie & compassed the same w<sup>t</sup> a stone wall...' (fol. 112v).

p. 931: Cnut's 'letters patents' for Exeter Abbey, 1019 [referred to as a charter p. 962] – Sawyer no. 954 ('open to suspicion', according to Pierre Chaplais). Texts in Corpus Christi College Library, Cambridge, MSS 59 fol. 227r-v and 111, 253-6, and BL MS Harley 358 fols. 32r-33v (this manuscript contains at least one note by John Stow), as well as four Exeter manuscripts.

Edward the Confessor's 'letters patents' transferring the bishop's see from Crediton to Exeter, 1050 – Sawyer no. 1021, where accepted as genuine. Texts in Corpus Christi College Library, Cambridge, MSS 59 fols. 227v-228r and 111, 256-9, and BL MS Harley 358 fols. 33v-34v, as well as five Exeter manuscripts.

p. 932: 'a particular booke imprinted' on the government of Exeter, 1549 – unidentified.

p. 933: 'the historie intituled, Nova historia de gestis Anglorum a Britonibus usque ad Henricum sextum' [cited for the Roman invasion] – unidentified.

p. 936: 'the records of the citie' [of Exeter] – unidentified.

p. 961: 'Ex pamphleto monasterij S. Johannis Baptistae Exon.': possibly the cartulary of the hospital of St John the Baptist, Exeter, now Exeter City Archives muniment book 53A, though this is described as a 'modern acquisition', Davis no. 393.

p. 987: 'Ex actis iudicij publici a registro exceptis & notatis' – proceedings against Yorkshire rebels 1549. Indictments and a brief record of the trial at York survive in TNA, KB 9/595 (2) mm. 111, 111d. They have much in common with Holinshed's account, but there are also significant differences, suggesting that whoever compiled the record drawn on by Holinshed had had access to additional sources.

p. 1037: 'one that lived at that time, and wrote the life of king Edward, of erle of Goodwine, and of his children...' - *Vita Edwardi regis*, equivalent to BL MS Harley 526 fol. 56, in edn. by Frank Barlow (Oxford, 1992) pp. 122-5.

pp. 1039-40: Latin epitaph on Geoffrey Fitzpeter '(not else before set downe in our English chronicles)' Not found in Weever or (so far) anywhere else.

p. 1041: 'a certeine namelesse booke (caried about in the hands of all men) treating of the nobilitie (created since the invasion of William Conqueror)', also 4/296, where said to be unprinted, and 4/632: not to be identified with any certainty, but possibly an early version of Robert Cooke's 'Armori of nobiliti' – in the corrected text of 1589 it describes Morcar as earl of Lincoln (though not of Leicester as well), names Simon Silvester as also having been earl of Leicester, reports that Hubert de Burgh died without issue, and states that the elder Hugh Despenser was treasurer of England, all errors commented upon in the *Chronicles* – BL, MS Royal 18 C. xvii, fols. 9, 10, 53, 71.

p. 1042: 'Anonymus M.S.' [reporting the death of Walter Gray, archbishop of York, 1255] – probably the text known as *Chronica pontificum ecclesiae Eboracensis*, attributed by Bale (for no obvious reason) to the Dominican Thomas Stubbs. At least three texts survive, Corpus Christi College, Cambridge, MS 298 fols. 128-143, and BL, MSS Harley 108 and Cotton Titus A. xix; the last of these (at fol. 138v) records Gray's death on 1 May 1255, 39 Henry III.

p. 1043: 'the chronicle belonging to Guesham' [presumably *recte* Evesham, *sub anno* 1272, the date of the death of Richard of Cornwall] – Bodleian Library, MS Laud Misc 529 f. 73r-v (Higden's Polychronicon, with significant additions)

: Latin verses prompted by the painting in San Silvestro, Viterbo, of the death of Henry of Almain, murdered in that church 1270 - 'that picture being beheld by a certeine versifier...'. The verses are also preserved in a collection made by William Camden, who described them as coming from the work of an unknown author transmitted to him by Henry Ferrers, B.L. MS Lansdowne 229, fol. 70v. But their origin is not mentioned there, and the relevant details must have come from elsewhere.

p. 1050: 'an old written chronicle belonging to the house of Evesham' [on Alice Perrers, 1376] – Bodleian Library, MS Laud Misc 529, ff. 146v-147r.

pp. 1054-5: 'subscriptions' on the pictures of Jacqueline of Bavaria (*d.* 1436) and her fourth husband, Frank van Borselen, at The Hague - 'wherefore I will set downe what I have seene written under the pictures of hir and hir husband Francis...' – the pictures seem likely to be the originals of the portraits, by an unknown Netherlandish artist, that now survive in sixteenth-century copies in the Rijksmuseum, Amsterdam (no. SK-A-498), where, however, they are unaccompanied by the inscriptions recorded by Thynne.

p. 1057: 'a deede by king Stephan, made and dated the first of his reigne...[witnessed by] Milo Constabularius' (1135/6) – no certain identification, the likeliest is Stephen's grant of the see of Bath to Robert of Lewes at Easter 1136, witnessed by "Milone Gloecestrie constab'", *Regesta Regum Anglo-Normannorum III* no. 46. Original is Corpus Christi College Library, Cambridge, MS 111, 117, with copies in BL MSS Harley 5019 fol. 59 and Additional 5485 fol. 4.

`a strange note of three witnesses to a deed, dated Primo Stephani, anno Dom. 1136, who doo all subscribe their names as conestables...’ – identifiable as *Regesta Regum Anglo-Normannorum III* no. 944. Original now lost, transcript by Camden survives in BL MS Lansdowne 229 fol. 122.

p. 1158: `a deed of confirmation made by Henrie the first touching the cathedrall church of Norwich...in the first yeare of the said Henrie, being the yeare of our redemption 1101...[witnessed by] Nigellus Constabularius and Rogerus Cancellarius...’ – survives among Norwich Cathedral muniments, printed in B. Dodwell (ed.), *Norwich Cathedral Charters I* (Pipe Roll Society new series 40, 1974 for 1965-66), no. 113.

#### Volume IV

p. 31: `a copie of the order of sir Nicholas Throckmortons arreiement’ 1554 – seems to originate in Holinshed, not recorded as a discrete publication.

p. 76: `A warning for England’ 4/83, also as `a booke called a warning to England’, 4/76 – John Ponet (c. 1514-1556), *A warninge for Englande*, Emden, 1555.

p. 150: `Liber Dunel.’ [concerning a `Thomas bishop of Durham’ said by Panvinio to have been a cardinal, 1411]. Listed by Stow among the sources for his *Summarie*. The details make it highly likely that this is another reference to the chronicle attributed to William Chambre (see 3/42-3 above), which gives Langley’s dates as described here, and does not report his having been a cardinal – ed. Raine, 146-7.

p. 200: [siege of Leith, 1560] `certeine notes of one or two persons that were there present, and for helpe of their owne memories wrote the same...’ – it seems very likely that one of these `notes’ was the account of the 1560 Scottish campaign which partly survives as BL, MS Harley 540 fols. 72-76. There it forms part of one of John Stow’s collections, but previously it constituted fols. 99-104 within a larger, or at any rate different, collection. It breaks off suddenly and contains no indication of authorship.

pp. 225-6: [Queen Elizabeth’s Latin speech at Cambridge, 1564] `A copie whereof I have set downe, as I received it at the hands of one that then was present, and noted the same as hir maiestie uttered it’ – recorder identified in margin as Thomas North (1544/5-1607), who subsequently enjoyed a modest success as a clergyman and translator. Having matriculated at Trinity College, Oxford, he transferred to Queens’ College, Cambridge, in November 1562, and was clearly still there at the time of the queen’s visit. His Latin poem on the return of the earl of Leicester from the Low Countries is printed below, 4/928.

p. 231: `Statuta regni Hiberniae’, 1566 – despite the Latin title, presumably *In this volume are conteined [10 Hen. VI-14 Eliz.] all the statutes made in Ireland*, R. Tottle, 1572 (RSTC 14129).

p. 234: inscription on wall of London cemetery dedicated by Sir Thomas Ro, 1569, and epitaph on his tomb in Hackney church, 1570 – Sir Thomas Rowe’s epitaph was still visible within St Augustine’s church, Hackney, in 1843, W. Robinson, *The history and antiquities of Hackney 2* (1843), 28-9. The fading inscription recorded by Fleming in the new churchyard of Bedlam was not recorded by Stow in 1598 and was presumably lost by then.

p. 238: epitaph on the tomb of William Herbert, earl of Pembroke, and his wife in St Paul’s Cathedral, 1569 – recorded before its destruction in 1666 by Sir William Dugdale, *The history of St Paul’s Cathedral*, ed. H. Ellis (1818), 59.

p. 281: epitaph on the tomb of Alice, duchess of Suffolk, in Ewelme church, 1475 – tomb and inscription survive in situ.

p. 286: ‘Anonymus M.S.’, recording the wealth at death of Odo, bishop of Bayeux, 1097 – unidentified.

‘one Anonymall chronicle M.S.’, recording the surrender of the treasury to Stephen, 1135 – the phrasing is notably similar to that of William of Malmesbury, *Historia novella*, ed. K.R. Potter (1955), 15.

p. 287: ‘the written booke of Elie’ (? identical with ‘the historie of Elie’ mentioned on the same page), date of death of Bishop Nigel, 1169 – following E.O. Blake (ed.), *Liber Eliensis*, Camden third series 92 (1962), the incorrect date noted by Thynne (*sexagesimo sexto*) is found in BL, MS Cotton Domitian XV, and Trinity College, Cambridge, MS O.2, of which the former seems likelier to have been used here.

pp. 290-1: ‘the register of Westminster’, grant to the abbey by Philip de Coleville, 1234/5 – Westminster Abbey Muniments, Muniment Book 11 (‘Westminster Domesday’), fol. 299r.

p. 291: ‘the lives of the abbats’ [of Westminster], concerning Richard Barking, died 1246 – his epitaph recorded on the same page. Most likely BL, MS Cotton Claudius A. viii, fol. 55v – see note on 4/294 below.

p. 292: memorandum of the treasurership of Nicholas of Ely, 1263 [from an exchequer record?] – unidentified.

p. 294: inscription from the great pavement in Westminster Abbey and shrine of Edward the Confessor; epitaphs from the tombs of Richard de Ware and Walter Wenlock, abbots of Westminster. Probably from BL, MS Cotton Claudius A.viii, extracts from John Flete’s ‘History of Westminster Abbey’ made in the fifteenth century by Richard Sporley – although the epitaphs on Abbots Ware and Wenlok were preserved by Flete, along with the Latin verses beginning ‘Si lector posita...’, the lines beginning ‘Anno milleno Domini...’ form part of Sporley’s commentary on the inscription, and are not part of Flete’s text.

p. 295: `epitaphicall verses...touching king Edward the first' – Fabian records the first two lines of the Latin inscription over Edward's tomb (ed. Ellis, 405)

p. 296: `Anonymus M.S.', recording the deaths of the bishops of Winchester and Ely, 1316 – the Westminster continuation of the *Flores historiarum*, BL, MS Cotton Cleopatra A. xvi, fol. 106r.

    : `the register of the bishops of Bath', recording the episcopate of John Drokenford, 1309-29 [probably identical with the `tractatum amplum de episcopis Wellen. & Bathon.' and the `Chron. Well. & Bath'. cited 4/672-3] – basically the text published by Henry Wharton as `Historia de Episcopis Bathoniensibus et Wellensibus' in his *Anglia Sacra* I (1691). In the *Praefatio* xxxviii Wharton gives BL, MS Cotton Vitellius E.v as his source, describing it as a text written by Thynne from an autograph by Laurence Nowell. The text concerning Drokenford originated in the *Historia Major* preserved in Liber Albus II among the muniments of the dean and chapter of Wells (Wharton collated it with Thynne's text).

p. 297: `one anonymall chronicle M.S.', recording the death of Walter Langton and his being succeeded as treasurer by Roger Northburgh, 1321 – BL, MS Cotton Cleopatra A.xvi fol. 122r, *Flores Historiarum*.

    `the pell of Exitus...De termino Paschae anno 18 Ed. 2', 1325: TNA, E 403/213 m. 5.

p. 298: `the king's patent, or open writ, or commandement', appointing John Stratford as lieutenant to the treasurer, 1326 – not enrolled on the patent roll, but survives in the memoranda roll of the king's remembrancer, TNA, E 159/103 m. 130, printed *Calendar of memoranda rolls (Exchequer), Michaelmas 1326-Michaelmas 1327* (HMSO, London, 1968) no. 832.

p. 300: Robert Parning `(as appeareth by the bookes of the law) being chancellor, delivered a record with his hands into the court of the king's bench...', 1343 – this may well be TNA, KB 27/333 m. 33, a case from Trinity term 1343 printed by G.O. Sayles (ed.), *Select cases in the court of king's bench* VI, Selden Society 82 (1965), 25-6, recording a petition which `Robert Parving, the king's chancellor, delivered by his own hand in the king's chancery at Westminster to William Scot, chief justice...`.

p. 301-2: `one Anonymus M.S.', recording the death of Simon Langham, 1376 – attributed by Henry Wharton to an unidentified manuscript in Lambeth Palace Library, *Anglia Sacra* I, 48, n. `a`.

    epitaph on Langham's tomb in Westminster Abbey – BL, MS Cotton Claudius A. viii, fol. 68r (it is probably prose, but laid out in a way that makes it look like verse).

p. 304: `the booke of Elie', the translation of John Fordham from Durham to Ely, 1388 – recorded in several histories of Ely, e.g. BL, MSS Cotton Nero A.xvi fols. 80v-81r, Titus A.i fol. 145r.

    `one Anonymall chronicle M.S.', on John Gilbert, bishop of Hereford: *Historia vitae et regni Ricardi secundi*, ed. G.B. Stow (Philadelphia, 1977), 100.

p. 312: `deed of indenture dated the 18 of November...1446' of Edmund Grey, Lord Hastings, granting land to Luffield Priory to support an obit – Westminster Abbey Muniment Book 10, fols. 54v-55r. Printed G.R. Elvey (ed.), *Luffield Priory Charters Vol. I*, Northamptonshire Record Society 22 (1968 for 1956-7), no. 142.

p. 313: `the booke of the law called Long Quinto of Edward the fourth', 1465/6 – [Year book] *Anno quinto Edwardi quarti. Nowe fyrste imprinted...* (W. Powell, 1552). New edition by R. Tottell, 1587.

p. 314: `the record of Pellis exitus' 2 Richard III, 1484/5 – unidentified, the relevant teller's roll (the likeliest source) does not survive.

p. 315: `the record of Pellis exitus' 1 Henry VII, Sir Reynold Bray as treasurer – TNA, E 405/75 mm. 5-7.

p. 319: `Chron de Dôr' – possibly the now lost register of Dore Abbey, Herefordshire (Davis, *Medieval cartularies*, no. 311).

`sundrie ancient records and evidences...which remain at this present in the custodie of the right honourable sir William Cecil now lord Burghleie...' – for a similar comment on Cecil's willingness to give access to papers bearing on his own family's history, see D. Powel, *The historie of Cambria* (1584), 147.

p. 346: `a notable epitaph' on the tomb of Sir Nicholas Bacon in St Paul's Cathedral, 1579 – recorded by Dugdale, *History of St Paul's Cathedral*, 50, where, however, no indication is given that the epitaph is intended to be read as verse.

p. 347: `the second booke of the historie of Elie' [margin: Hist. Eliens. lib. 2. written in the time of K. Stephan], recording Abbot Alsus, late tenth century – occurs in Blake (ed.), *Liber Eliensis* [as at 4/287 above], 146-7 (Book II c. 78).

p. 348: `a deed, wherein Edward the confessor granted certeine liberties to Leofwine, abbat of the abbeie of Coventrie...' – this appears to be Edward's genuine charter granting liberties, rather than his spurious one confirming grants by Earl Leofric and his wife Godgifu, F.E. Harmer (ed.), *Anglo-Saxon writs* (2<sup>nd</sup> edn., Stamford, 1989), nos. 45-6. Both occur in BL, MS Additional 32100 fol. 115v, a late 16<sup>th</sup>-century collection made for Robert Beale. The two Coventry charters were transcribed `out of an old parchment roole of Mr William Walters [*recte* Walter]', a member of the Temple.

`manie deeds which I have seene of the confessors; some dated in the yeare one thousand three score and six, and some otherwise...' – unidentified.

p. 351: `manie deedes which king Stephan made to the moonks of Elie, and to Nigellus the bishop of that see...' – *Regesta Regum Anglo-Normannorum* III, nos. 261-2, charters for Ely, are witnessed by Philip the chancellor, but make no mention of Bishop Nigel, and the same is true of transcripts in the *Liber Eliensis*, Book III chapters 49 and 63.

`one anonymall briefe written chronicle', recording Reginald, abbot of Walden, as chancellor, mid-twelfth century – the treatise published as *The book of the foundation of Walden monastery*, ed. and trans. D.E. Greenway and L. Watkiss (Oxford, 1999), 30-1. Could have been read in BL, MSS Arundel 29 or Cotton Vespasian E.vi, both of which contain the relevant passage.

verses on Thomas Becket – occur in Henry Knighton's *Chronicle*, BL, MS Cotton Claudius E. iii (RS, I, 145)

p. 352: `a deed in which king John granted to the citizens of Yorke a guildhall, hanse and other liberties, as I have seene noted in the copie of the same charter...', c. 1200 – TNA, C 53/2 m. 20, dated 25 March 1200, printed T.D. Hardy, *Rotuli chartarum I: 1199-1216* (Record Commission, 1837), 40 [Thynne was mistaken to argue that Simon, archdeacon of Wells, and Hugh of Wells, archdeacon of Wells, were one and the same].

King John's grant of Islep to Westminster Abbey – TNA, C 53/6 m. 10, dated 1 November 1204, printed Hardy (ed.), *Rotuli chartarum*, 139.

`one anonymall chronicle' – appointment of Walter Gray as chancellor, 1205/6 – unidentified.

p. 353: `a deed that I have seene', recording Richard de Marisco as chancellor, 1202/3 – Richard Marsh, bishop of Durham 1217-1226, did not in fact become chancellor until 29 October 1214, and his tenure was purely nominal after 1218. Nonetheless in all but two of his episcopal acta he styled himself *domini regis cancellarius* as well as bishop, M.G. Snape (ed.), *English episcopal acta 25: Durham, 1196-1237* (Oxford, 2002).

epitaph on Richard de Marisco by `a moonke of Durham', 1226 – Matthew Paris, *Chronica Majora*, Corpus Christi College, Cambridge, MS 26 fol. 63v (ed. Luard, Vol. III, 112)

inscription `on the wall of the doore of the chapter house of the monasterie of Bath...written in Greeke Saxon characters...' – destroyed in the 16<sup>th</sup> century.

pp. 354-5: `an old anonymall chronicle concerning the barons warres', on the fortunes of John Mansel in 1263 – *Flores Historiarum*, this passage is cited verbatim in BL, MS Cotton Claudius E.viii fol. 215r, and perhaps also in the now severely damaged MS Cotton Otho C.ii; printed in H.R. Luard (ed.), *Flores Historiarum*, Rolls Series 95 (1890), II, 481.

p. 355: tomb inscription of Henry de Wingham in St Paul's Cathedral, 1262 – recorded by Dugdale, *History of St Paul's Cathedral*, 55, where the inscription is described, and represented in an engraving, as written on a wooden tablet hanging beside the tomb.

p. 356: `a charter which I have seene', witnessed by Richard de Middleton as chancellor, 54 Henry III (1269/70) – perhaps TNA, C 53/59 m. 12, a royal charter witnessed by `Sir Richard de Middelton, chancellor', dated 7 February 1270 (54 Henry III), printed *Calendar of Charter Rolls 1257-1300*, 134.

p. 357: `an anonymall chronicle', recording the foundation of the Cistercian *studium* at Oxford by Edmund, earl of Cornwall, c. 1280 – except for the last phrase, `& posuit

fundamentum novae ecclesiae eodem die Northosneiae’, pretty well a verbatim quotation from the Waverley annals under the year 1281, BL, MS Cotton Vespasian A.xvi fol. 184v, printed H.R. Luard (ed.), *Annales Monastici* II, Rolls Series 36 (1865), 397.

‘Anonymus M.S.’, the appointment of William Greenfield as chancellor, c. 30 Edward I (1301/2) – unidentified.

p. 358: ‘Anonymus M.S.’, on William Melton, archbishop of York (*d.* 1340) – *Chronica pontificum ecclesiae Eboracensis* (as at 3/1042 above), clearly using texts close to, or indistinguishable from, those cited there.

p. 359: ‘one anonymall chronicler M.S.’, on the battle of Myton, 1319 – BL, MS Cotton Cleopatra A. xvi, fols. 115r-v, *Flores Historiarum*.

‘a Polychronicon of Durham’, on the arrest and death of Robert Baldock, 1326/7 – not identified, presumably the ‘Policronicone belonginge to the priorye of Durham’ from which Thynne recorded taking notes, BL, MS Stowe 1047 fol. 6.

p. 361: ‘the law bookes of those yeares of Edward the third’ [11 to 17, 1337-44] – no printed yearbooks are recorded from those years, but manuscripts survive, mostly in the libraries of The Temple and Lincoln’s Inn, and in the British Library, and have been published by the Rolls Series, within which they make up most of no. 31 (1883-1911).

p. 362: two couplets on Simon Langham – the first, ‘Exultent coeli...’, is taken from the Canterbury chronicle attributed to Simon Birchington, Lambeth Palace Library MS 99 (Wharton, *Anglia Sacra* I, 47), the second, ‘Res es de Langham’, from BL, MS Cotton Claudius A. viii, fol. 68v.

: verses on the college-building of William of Wykeham (*d.* 1404) – engraved on the brass surrounds of his tomb in Winchester Cathedral, still in situ.

pp. 363-4: epitaphs of John Yonge (*d.* 1516) and Richard Alington (*d.* 1561) in the Rolls Chapel – monuments and inscriptions survive in situ in the former Rolls Chapel, now the Weston Room, King’s College London, Chancery Lane, London.

pp. 364-5: charters of Henry III and Edward III for the Domus Conversorum – Henry III’s charter is TNA, C 53/28 m. 11, dated 19 April 1235, printed *Calendar of Charter Rolls 1226-1257*, 199, but Edward III’s does not appear on the charter rolls.

p. 366: ‘Anonymus M.S.’ recording the appointment of Robert Braybrook, bishop of London, as chancellor, 1382 – unidentified.

p. 416: phrase from the will of John Grandison, bishop of Exeter (*d.* 1369) – survives in Lambeth Palace Library, Register of William Whittlesey, fols. 103v-105r, at fol. 104v; printed in F.C. Hingeston-Randolph (ed.), *The register of John de Grandison* III (1899), 1553.

p. 424, the indictment for heresy of Agnes Priest, ‘taken at Lameston, Die lunae in quarta septimana quadragesimæ, anno Philippi & Mariæ secundo & tertio...’ [16 March 1556] – unidentified. No such source is cited in any edition of John Foxe’s *Acts and monuments*,

whose basic source for this episode is described as 'the bill of my Information' (seemingly an eye witness account), and where Agnes is identified only as 'the wife of one called Prest'.

pp. 429-30: inscription over the tomb of William Lambe in St Paul's Cathedral, 1580 – the complete inscription, twenty-three lines long, was recorded by Dugdale, *History of St Paul's Cathedral*, 77.

p. 446: epitaph of Richard Cox, bishop of Ely, 1581 – the epitaph, set into the floor over Cox's grave, was defaced within twenty years of his death, I. Atherton, 'The dean and chapter, reformation to restoration: 1541-1660', P. Meadows and N. Ramsay (eds.), *A history of Ely Cathedral* (Woodbridge, 2003), 169-192, at p. 176.

pp. 448, 459: 'Ex libello quodam famoso' on Edmund Campion, 1581 – probably *Martyrium R.P. Edmundi Campiani*, a Latin translation of an anonymous account (possibly by Thomas Alfield) of Campion's trial and execution published at Louvain in 1582; it includes three Latin poems, one of them addressed 'Ad martyros Anglicanos'.  
pp. 457-9: 'An advertisement and defense for truth against hir backbiters, and especiallye against the whispering favourers and colourers of Campions and the rest of his confederats treasons', 1581 ('a pamphlet published by authoritie') – [Anon, seemingly once attributed to Anthony Munday] *An advertisement and defence for truth against her backbiters...*, C. Barker (1581).

p. 489: 'a pamphlet' on the execution of three Roman Catholic priests, 28 May 1581 – 'The writer...seemed to be acquainted with all their dealings' – Anthony Munday, *A breefe and true reporte...Gathered by A.M. who was there present...*, 1582.

pp. 510-11: 'a certein astrological discourse, upon the great and notable conjunction of the two superior planets, Saturne and Jupiter...', 1583 – Richard Harvey, *An astrological discourse upon the conjunction of the two superiour planets Saturne & Iupiter which shall happen the 28 day of April 1583...* (1583, two editions).

p. 511: 'a booke extant under the title of the end of the world...', 1583 – Shelton à Everen, *Of the ende of the worlde and second comyng of Christ*, trans. Thomas Rogers (1577, 1582, 1583).

pp. 512-33: 'A declaration of the favourable dealing of his maiesties commissioners appointed for the examination of certeine traitors, and of tortures uniuertlie reported to be done upon them for matters of religion' – by William Cecil, Lord Burghley, under the title given here, but published in 1583 rather than 1584, as its place in the *Chronicles* implies.

pp. 535-6, the monument and will of Dr Richard Caldwell. The former, in the church of St Bennet Hithe, London, is described as consisting of 'his counterfet...within a module, the circumference whereof exceedeth not six inches...', and a copper plate engraved with his arms, surgical instruments, and a verse inscription by Dr Richard Forster. Very briefly described by William Camden, and only mentioned in passing by John Stow, it

was destroyed by the Great Fire in 1666. Caldwell's will survives as TNA, PROB11/67 fols. 245r-247v.

p. 553: act of parliament for the maintenance of Rochester bridge, 'as in the printed booke of statutes at large appeareth', 1585 - 'An Acte for the perpetuall maytenaunce of Rochester Bridge', 1576, was followed nine years later by 'An Acte of Explanacion and Addicion unto the late Statute for the mayntenance of Rochester Bridge'.

'great ligear books' recording expenditure on the bridge, 1585 – an unbroken series of wardens' accounts and other records, from 1576 onwards, is preserved by the Rochester Bridge Trust.

pp. 561-80: 'A true and plaine declaration of the horrible treasons practised by William Parrie against the queenes maiestie...', 1584 – *A true and plaine declaration of the horrible treasons practised by W. Parry...*, C. Barker, 1585.

pp. 587-8: 'Abr. Fl. ex lib. manuscripto' - 'a substantiall and large booke written in parchment' (which I have seen, and whense I had this transcript)' concerning the foundation of Emmanuel College, Cambridge, 1584 – a volume made up of the college deeds that now constitute Emmanuel College Archives Deed Box A, Bundle E, not known to survive in this form [information gratefully received from Miss Amanda Goode, college archivist].

pp. 591-6: sermon preached at the funeral of Pope Gregory XIII, 'Faithfullie translated out of a French copie', 1585 – *An oration or funerall sermon uttered at Roome, at the buriall of the holy father Gregorie the 13. Tr. [by R. Greene] out of the French copie, printed at Paris*, 1585.

pp. 601-2: epitaph on the tomb of Nicholas Wotton (*d.* 1567) in Canterbury Cathedral – tomb, with effigy and inscription, survives in Trinity Chapel, Canterbury Cathedral. Description in K. Eustace, 'The post-reformation monuments', P. Collinson, N.Ramsay, M. Sparks (eds.), *A history of Canterbury Cathedral* (Oxford, 1995), 551-552, at 513-15, photograph facing p. 480.

pp. 602-16: a booke intituled 'A true and summarie report of the declaration of some part of the earle of Northumberlands treason...', 1585 – *A true and summarie report of the earle of Northumberlands treasons*, 1585.

pp. 621-30: a booke published by authoritie, 'A declaration of the causes mooving the queene of England to give aid to the defense of the people afflicted and oppressed in the Low Countries', 1585 – William Cecil, Lord Burghley, and Sir Francis Walsingham, *A declaration of the causes mooving the queene to give aide to the oppressed in the low Countries*, 1585, also translated into Latin, French, Dutch and Italian.

p. 631: 'a charter dated the foureteenth yeare of king Edgar, and in the yeare of our Lord nine hundred three score and nine' [for Westminster Abbey] – Sawyer no. 774. A forgery from around the middle of the twelfth century. Apart from the Westminster

Abbey muniments, available in BL, MSS Cotton Faustina A.iii fols. 17-21v and Titus A.viii fols. 5v-7.

‘an ancient pedegree written about the conquest time touching the earles of Leicester’ – unidentified.

p. 633: ‘the charter of Robert Mellent the first created earle of Leicester...in the reigne of Henrie the first...’ – unidentified.

‘Robert Beaumont or Mellent...his charter of the foundation of the abbeie of Leicester...’ – presumably the charter that forms the basis of the incomplete text printed by Dugdale as ‘De Fundatione et Dotatione ejusdem’, which as stated here names Earl Robert’s brother Earl Henry as one of the spiritual beneficiaries of the foundation, *Monasticon* Vol. VI:1 (Record Commission, 1830), 466.

p. 634: ‘The charter of Robert earle of Leicester about the building of the monasterie of Luffeld...’ [1124x1133] – Westminster Abbey Muniment Book 10, fol. 17r, probably of 1124

p. 636: letter from Amaury de Montfort to Henry III, ‘requesting to invest Simon his brother in the earldome of Leicester...’, c. 1230 – available in BL, MS Lansdowne 229 fol. 119r, a collection of William Camden’s.

pp. 637-8: ‘the anonymall author that wrote the historie of England in English rime’ [recording the marriage of Simon de Montfort] – Robert of Gloucester, *Chronicle*, very slightly altered by comparison with the text published by W.A. Wright, *Rolls Series* 86 (1887), II, 718. Most likely from BL, MS Cotton Caligula A.xi, once owned by John Stow.

p. 639: epitaph on the tomb of Edmund, earl of Lancaster (*d.* 1296), in Westminster Abbey – the tomb survives but in a badly damaged state, and the epitaph has been lost.

p. 663: ‘an ancient and goodlie booke of saint Augustines [Canterbury]’ – recording the death of Augustine, 604; perhaps identical with ‘a booke of the monasterie of S. Augustines’ mentioned on the same page. Identifiable as Trinity Hall, Cambridge, MS 1, a splendid manuscript of Thomas Elmham’s *Historia monasterii S. Augustini Cantuariensis*, referred to p. 664 as ‘the goodliest monument that I have beheld belonging to anie house of religion...’. The manuscript was given to Trinity Hall by Robert Hare, a friend of John Stow’s. The title given here is that under which it was published in the *Rolls Series*, edited by C. Hardwick, no. 8 (1858).

p. 666: ‘Chro. Winchcombe’ – BL, MS Cotton Tiberius E. iv, fol. 11r.

p. 667: ‘an ancient anonymall chronicler’ describing Archbishop Theodore as founding schools at Cricklade – Elmham, as 4/663 above, p. 277 in the *Rolls Series* edition.

p. 668: ‘Chron. Coven.’ – most likely Trinity College, Dublin, MS 502, a Coventry copy of John of Worcester’s chronicle formerly owned by Lord William Howard (further references on pp. 673, 675 below).

p. 670: 'Roff. histor.' – BL, MS Cotton Nero D. ii, fols. 69v-70r.

p. 671: 'Chron. eccles. Cantuar.' – Gervase of Canterbury, *Actus pontificum*, in Corpus Christi College, Cambridge, MS 438, printed in W. Stubbs (ed.), *The historical works of Gervase of Canterbury*, RS 73, Vol. II (1880), 350-1

p. 676: 'The letter of Canutus to his bishops of England', from Rome, 1027 – survives only in the *Gesta regum* of William of Malmesbury and in the *Chronicle* of John of Worcester. Small differences *may* indicate that the former was the text used by Thynne.

p. 679: 'Ex fragmento historiae quod in chronic. Roff. praestat' [on the church of St Martin, Canterbury] – seemingly translated from Matthew Parker, *De antiquitate Britannicae ecclesiae* (1572), 96, which gives exactly the same marginal reference but leaves the original text in Latin.

'Vide placitum apud Pinenden inter Lanfrancum & Odonem ex textu ecclesiae Roff. per Ernulphum episcopum' – the reference is to the *Textus Roffensis* (Rochester Cathedral Library MS A.3.5, fols. 168-170) compiled by Ernulf, bishop of Rochester. But again, it appears that Thynne took the marginal reference over directly from Parker's *De antiquitate Britannicae ecclesiae*, 97, and did no more than translate the relevant passage into English. The famous lawsuit on Penenden Heath, probably of 1072, is recorded in several other sources – R.C. Van Caenegem (ed.), *English lawsuits from William I to Richard I*, I, Selden Society 106 (1990), 7-15.

p. 680: 'Chron. Saxon.' – Latin annals of Lanfranc's archiepiscopate added to *Anglo-Saxon Chronicle* 'A' text. Survives in Corpus Christi College, Cambridge, MS 173, acquired by Matthew Parker from Nicholas Wootton, first post-Dissolution dean of Canterbury. Annotated and partly transcribed by John Joscelyn, it does not appear to have been known to Laurence Nowell or William Lambarde. J.M. Bateley, *The Anglo-Saxon Chronicle III: MS A* (D.S. Brewer, Cambridge, 1986).

p. 681: 'Annal. ecclesiae Augustinae' [Anselm's pallium, 1095], also p. 703 – another reference taken over from Parker, 102.

'Joroval histor.' - chronicle groundlessly attributed to John Brompton, abbot of Jervaulx, surviving as B.L. MS Cotton Tiberius C.xiii and Corpus Christi College, Cambridge, MS 96 – several subsequent citations.

p. 682: 'an ancient deed of William Conqueror part in Saxon and part in Latine, without date...' [for Giso, bishop of Wells, 1067] – muniments of the dean and chapter of Wells, MS RIII (Liber Albus II) fols. 246v-249v, printed in D. Bates (ed.), *Regesta Regum Anglo-Normannorum: William I* (Oxford, 1998), no. 286.

'The Saxon charter of King Henrie the first for the restoring of Anselme his privileges' – one of a series of bilingual writs, it is printed in *Regesta Regum Anglo-Normannorum* II (1956) no. 532, from Lambeth Palace Library MS 1212, and commented upon by Harmer, *Anglo-Saxon Writs*, 174-5. Thynne doubtless came upon it in Parker's *De antiquitate Britannicae ecclesiae*, where it is printed on p. 103.

p. 683: `Chro. Coenob. Martini' [on Archbishop Ralph d'Escures] – presumably the chronicle of St Martin's Priory, Dover, in BL, MS Cotton Julius D.v fols. 13r-68v; but it cannot be taken for granted that Thynne himself consulted it, as the whole list of sources among which it occurs is taken bodily from Parker, 111.

p. 689: letter of Henry II to Archbishop Theobald, 1154 [patently a forgery] – printed by Parker, 117-8, where no source is given.

p. 690: letter of Henry, `the young king', to Odo, prior of Canterbury Cathedral Priory, 1173 – from the *Chronica* (`Greater Chronicle') of Gervase of Canterbury, accessible in BL, MS Cotton Vespasian B.xix, Trinity College, Cambridge, MS R.4.11, and Cambridge University Library MS Ff.1.29.

p. 693: `Anony. M.S.' on the origins of Archbishop Reginald fitz Joscelyn – unidentified.

pp. 706-7: citations from Archbishop Peckham's register, fols. 45, 142, 214, 217, 242 – some, but not all, of these citations also occur in Parker's *De antiquitate Britannicae ecclesiae*, 197-206 (cites fols. 12, 45, 66, 89, 114, 142, 157, 217). Comparisons with the published editions of Peckham's register, by C.T. Martin, RS 77 (3 vols., 1882-5), and by F.N. Davis and D.L. Douie, Canterbury and York Society 64-5 (2 vols., 1968-9), suggest that the references are usually accurate, except that Thynne's citation of fol. 242 (p. 707) seems to be a misrepresentation of fol. 142.

pp. 710-11: `Memoriale historiarum', cited for events *c.* 1310 and also as one of two sources for Parker's summary of the career of Archbishop Robert Winchelsey, where both source and summary are taken over together, *De antiquitate Britannicae ecclesiae*, 222. Presumably this is the *Memoriale historiarum* listed at the end of *De antiquitate* as forming part of one of the volumes `in pergamento' which Parker gave to Cambridge University Library, together with the so-called `Abingdon Chronicle'. The two together constitute CUL, MS Dd.ii.5. The `Memoriale' is described as a history of England extending from Julius Caesar to 1321.

p. 712: `Archivi ex processu elect. Sim. Mepham', 1327 – reference taken over from Parker, 230, where it supports a longer account of the measures taken to administer the province of Canterbury during the archiepiscopal vacancy than Thynne provides here.

p. 717: some details from the will of Archbishop Simon Islep, 1366 – translated from the Latin text provided by Parker, 274.

pp. 721-3: citations from Archbishop Courtenay's register, fols. 25, 86, 146 – these three references also occur (along with two others) in Parker, 296-303.

p. 725: `the catalog of the bishops of Elie', *c.* 1437 – perhaps BL, MS Cotton Nero A. xvi.

p. 730: citations from Archbishop Cranmer's register, fols. 1-5 – an identical reference supports Parker's account of Thomas Cranmer's elevation to the primacy, *De antiquitate Britannicae ecclesiae*, 382, and Parker, like Thynne, provides no other reference to Cranmer's register.

pp. 778-9: charter of Henry Quatermer to Henry de Cobham, *temp.* Henry II – from Hatfield House MS 306 (cartulary of the Cobham family), fols. 30v, 42r. Presumably this manuscript was the principal source for the landed interests of the Cobham family. See N. Saul *Death, art and memory in medieval England: the Cobham family and their monuments, 1300-1500* (Oxford, 2001), 11 n.2.

p. 779: 'the records of the exchequer in the privie seales of 41 of Henrie the third' – most likely a warrant for issue, now TNA, class E 404, but very few survive from Henry III's reign, and none from this particular year.

'charter whereby Sir John de Cobham bought the manor of Cowling', late 13<sup>th</sup> century – unidentified.

p. 780: charter of Edward I, releasing Sir John Cobham's lands in Kent from the constraints of gavelkind – unidentified.

p. 781: charter of James Cobham, 1336 – unidentified.

p. 782: 'another anonymall chronicler', writing of Bishop Thomas Cobham – BL, MS Cotton Cleopatra A. xvi, fol. 95r, *Flores Historiarum*.

Henry Cobham, 'mentioned in the rolles of the exchequer, in the ninth yeare of Edward the second' – TNA, E 401/218 m. 1.

p. 783: 'The grant of Edward the first of Rochester Castell to Henrie Cobham', 14 January 1304 – unidentified.

Deed of Stephen Burghersh to Henry Cobham, 20 May 1307 – (also?) occurs among Robert Glover's notes from the muniments at Cobham Hall, now College of Arms MS Philipot E.I; J.G. Nichols, 'Memorials of the family of Cobham', *Collectanea et Genealogica* 7 (1841), 320-54, at 337.

p. 784: deed of Richard de Rouecester granting Henry Cobham the manor of Stone and Stapingdon in Sheppey, 1312/13 – résumé of this charter is given by Nichols, 346, though in rather different words.

pp. 784-5: epitaphs on tombs in Cobham collegiate church (also pp. 787-90, 793-4, 797-8, 805) – Thynne's transcripts of inscriptions and heraldic bearings survive in BL, MS Cotton Faustina E.viii, fols. 53v-55v, under the heading 'Taken out of the churche of Cobham'. Comparison with reproductions in Saul, *Death, art and memory*, confirm their basic accuracy, though there are slips in the case of Maud Cobham, *née* Morice (*d.* 1380).

p. 790: 'the historie of Cambridge, lib. 1. fol. 4' [about Laurence Brooke, 44 Henry III] – John Caius, *Historia Cantabrigiensis academiae* (1574), in turn probably based on TNA,

C 66/76 m. 23d, a commission of c. 24 November 1260 to Laurence del Broc and two others to investigate a complaint of assault and robbery by Cambridge scholars, calendared *CPR 1258-1266*, 180-1.

p. 805: monument of Henry Cobham of Randall, 'carved out of stone in the church of Shorne in Kent...' – survives, though 'very worn'. Thynne recorded having taken note of epitaphs and glass in Thorne church on 27 July 1582, BL, MS Cotton Faustina E.viii fol. 56v.

'note out of an old evidence', grant of land by William Cobham, 8 Henry VI (1429/30) – unidentified.

p. 808: epitaph on tomb of Reginald, Lord Cobham of Starborough in Lingfield church, 1403 – brass with surrounding inscription survives in situ.

p. 811-2: 'an ancient booke dedicated to queene Edith, wife of Edward the Confessor, and the daughter of this earle Goodwine...' – *Vita Edwardi Regis*. The verses cited here are an extended – by thirty-two lines – version of those printed by F. Barlow, *Vita Edwardi Regis* (2<sup>nd</sup> edn., Oxford, 1991), 21, and show that Thynne was using either an unmutated text of the only surviving copy of the *Vita*, in BL, MS Harley 526 (which breaks off during the verses given here), or another copy of the *Vita*, now lost. The existence of such a copy is attested by passages from the *Vita* translated into English in BL, MS Harley 530, which are twice accompanied by comments on the illegibility of the text used, passages which are perfectly legible in MS Harley 526.

pp. 815-6: 'the register of the house of Canturburie', deed of c. 1193 – unidentified.

p. 818: inscription and shield on the porch of the Maison Dieu in Dover, read 1586 – untraced.

p. 820: charter of Robert de Leiborne for St Mary's, Clerkenwell, late 12<sup>th</sup> century – BL, MS Cotton Faustina B.ii fol. 53v, printed in W.O. Hassall (ed.), *Cartulary of St Mary Clerkenwell*, Camden 3<sup>rd</sup> series 71 (1949) no. 197 (p. 124). The manuscript was owned by John Stow, who lent it to others.

p. 821: 'an ancient monument of stone' in 'our ladie Undercroft', Canterbury Cathedral, identified 'Ex veteri martyrologio & capitulari libro ecclesie Cantuariensis', 1405 – the latter is BL, MS Arundel 68, a fifteenth-century register of Christchurch Priory, Canterbury, which at fols. 61r-62r records the death of Joan Mohun, lady of Dunster, on 12 October 1405, and the agreement, reached in February 1396, that in return for her handsome benefactions to the priory, her body should be interred 'near the altar of the Blessed Mary in the crypts called the Undercroft...'. The latter indenture starts with a splendid illuminated letter 'O'.

pp. 821-2: 'records of the excheker of Pellis exitus', 4 and 20 Edward II – TNA, E 403/155 m. 3, E 403/219 m. 1.

p. 823: 'the Pell of Exitus of Michaelmas terme of the twelwe yeare' of Edward II [annuity to Sir Batholomew Badlesmere] – TNA, E 403/187 m. 2 (in fact the issue roll for Easter term, 12 Edward II).

'an annonymall chronicle M.S.', describing replacement of officials, c. 1319 – BL, MS Cotton Cleopatra A. xvi, fols. 116r-v, *Flores Historiarum*.

p. 824: 'ex libro dedicato Margaret reginae which was the wife of Edward the first, and living at this time', account of the deeds and death of Sir Barthomomew Badlesmere, 1321/2 – this seems likely to be College of Arms, MS Arundel 20, which contains the lamentation on the death of Edward I dedicated to Queen Margaret by John Bever, and ends with Badlesmere's execution and the placing of his head on Canterbury's Burgate. C.G.Y., *Catalogue of the Arundel manuscripts in the library of the College of Arms* (1829), 28-9.

p. 825: 'Liber Clerkenwell', source of a second undated deed granting property to St Mary's, Clerkenwell – BL, MS Cotton Faustina B.ii fols. 24v-25r, ed. Hassall no. 197 (p. 124). The grantor was Brien fitz Ralph, c. 1187.

p. 826: 'the Pellis of Exitus of Michaelmas tearme, the fifteenth yeare of the reigne of Edward the second' [grant to Edmund, earl of Kent; another citation at the foot of the page] – TNA, E 403/196 m. 9.

'one anonymall chronicle', recording Edmund's elevation – unidentified.

pp. 826-8: 'a booke belonging to the house of Rochester (which booke...maister Lambard hath rightlie intituled by the name of Registrum Roffense)', 1339 – probably B.L., MS Cotton Faustina B.v, a chronicle supposedly by William Dene.

p. 828: 'this note in the same Michaelmas terme in the records of the exchequer', payment to Sir Bartholomew Burghersh, c. 1334 – TNA, E 403/279 m. 4.

p. 829: 'the records of Pellis exitus...the first daie of December in the Pell of Michaelmas terme of the same six and thirith yeare...', 1361 – TNA, E 403/409 m. 5.

'this note entred in the records of the exchequer, in Easter terme, in the foure and fourtith yere of the reigne of king Edward the third...', 1370 – TNA, E 403/440 m. 9.

p. 830: 'record of the exchequer of the second part of Michaelmas terme, in the one and thirith yere of Edward the third', 1356 – TNA, E 403/384 m. 12.

pp. 832-4: 'The letters patent of Richard the second', completing the foundation and endowment of St Stephen's, Westminster, 6 February 1398 – TNA, C 66/349 m. 35, calendared *CPR 1396-1399*, 316.

p. 835: 'the chronicles and bookes of the law called Beuerlee' (on the fortunes of the Burley family) – though not identified there as such, this seem likely to be related to the account of members of the Burley family which occupies fols. 128r-130r of BL, MS Harley 545, a collection made by John Stow. The relevant folios, which were clearly

formerly part of a larger work, were originally numbered 41-43; they contain an account of the schoolman Walter Burley, but are otherwise mostly concerned with Sir Simon Burley and his nephew Sir Richard. The extracts end with the latter's son Sir John Burley trying to recover his great-uncle's forfeited estates.

p. 839: 'The grant whereby Otwell Worslie is made lieutenant of Dover Castell by Richard erle of Warwike', 10 May 1461 – unidentified.

p. 866: 'the exponditors books' recording work on Dover Harbour – not known to survive, these must have formed the basis for the accounts for works at Dover contained (for the period described here) in TNA, E 101/543/7-11; no. 8 refers to 'the perticuler booke of the said Exponditor'.

p. 897: 'the Blacke booke, bearing shew to be printed at Cullen, and dedicated unto the foresaid Marie the Scottish queene...', 1575 – the surname of the author is unfortunately blurred, but could be Thomas 'Lesleie'. Despite the discrepancy of forename, it is tempting to speculate that this is John Leslie (1527-1596), bishop of Ross and one of Queen Mary's most determined supporters and spokesmen. However, although Leslie several times published his writings under false imprints, he is not known to have published any book, even nominally, either in 1575 or at Cologne.

p. 906: *Rerum in orbe gestarum &c comment. in octavo* - almost certainly Michael ab Isselt, *Commentarius brevis rerum in orbe gestarum...*[August 1585-September 1586], Cologne, 1586, a continuation, in octavo, of the work of Laurentius Surius.

p. 915: 'a copie of credit from a present observer and marker of this great execution' [of the Babington conspirators] – in margin, 'Concordat cum libro approbato', 1586 – possibly George Whetstone, *The censure of a loyall Subiect...*, 1586, had no official status, but was dedicated to Lord Burghley.

## Volume V

p. 605: 'the election of superintendents at Edenburgh, which was published to serve for the election of all other ministers...', 1560 (in margin - 'Abbrided out of the printed booke thereof') – published by Robert Lekprevik in 1569, full text in D. Laing (ed.), *The works of John Knox*, Wodrow Society 12 (1846-64), Vol. II, 143-50

pp. 626-9: 'letters of commission and procuration' for the coronation of James VI, 'as we find them imprinted at Edenburgh by Robert Lekprevic printer to the king of Scots, the sixt of April 1568...' – *The actis of parliament of Iames the sext, king of Scottis* (R. Lekprevik, Edinburgh, 1568).

p. 673: 'The tragicall historie of the warres of the low countries lib.4', 1576 – book 4. fo. 31 cited on p. 687 (1578), with the words 'Church yards choice' below, raising the possibility that this is Thomas Churchyard's *A lamentable and pitifull Description of the wofull warres in Flaunders*, 1578

pp. 698-704: 'the confession and death of the earle Morton, penned by such of the presbyterie as were present thereat...', 1581 – printed from BL, MS Lansdowne 254 (an antiquarian and heraldic collection, which includes several papers by Thynne) fols. 292r-307r, where it has the heading 'The summe of all the conference that was betwixt the Earle of Morton and John Drury and Mr Walter Balcanquall...that day that the said Earle suffered, w<sup>ch</sup> was the 27 of June...'

pp. 706-7: 'A generall confession of the true christian faith and religion...', Cambridge, 1586 – *The Confession of the true & christian Fayth according to God's word, and Actes of Parliament holden at Edneburghe...* [1581], in *An Harmony of the Confessions of the Faith of the Christian and Reformed Churches...*, Cambridge (1586).

## Volume VI

p. 44: 'De privi. & excest. pri. c. Archiep.' – dispute over episcopal jurisdictions, 1311 – unidentified.

p. 45: 'in an ancient register the names of certeine bishops of Kildare...', 1460 – unidentified.

pp. 52-6, Latin mottoes ('poesies') summarising the merits of Irish nobles, 1577 – unidentified.

p. 73: 'Clem. lib.4', on Bartolenus – unidentified

Cambreid. lib. 3: identified at Vol. I p. 440 as the Cambreidos attributed to Gildas Cambrius. Both the book and its author appear to have been invented by Ponticus Virunius (List 1 no. 137) as part of his reworking of Geoffrey of Monmouth.

p. 241: 'Rec. Turris', settlement between the earl of Ulster and John Fitzthomas, earl of Kildare, arranged by John Wogan, chief justice of Ireland, 1298 – probably the order that Wogan try to achieve this, TNA, C 54/115 m. 11, 16 April 1298, calendared in *CCR 1296-1302*, 156. The settlement itself survives in *Calendar of the Justiciary Rolls for Ireland, 1295-1303*, 235, but these records, now destroyed, seem always to have been kept in Dublin.

p. 251: 'Rec. Turris', order that Irish troops be sent to Carlisle, 1321 – TNA, C 54/139, schedule attached to m. 15d, 3 April 1322, calendared *CCR 1318-1322*, 529-30.

p. 256: 'Record Tur.', guarantors for the earl of Desmond's coming to England, 1347 – TNA, C 54/180 m. 25d, 29 July 1346, calendared *CCR 1346-1349*, 140.

'Record Tur.', retinue for the lieutenant of Ireland, 1349 – probably TNA, C 54/185, either m. 3 (17 July 1349) or m. 6d (17 July 1349), essentially shorter and longer versions of the same indenture, calendared *CCR 1349-1354*, 48-9, 92. However, Thynne's summary differs in some respects from the originals, as calendared.

p. 257: 'Record Tur.', order for peacekeeping in Ireland, sent to the earl of Ormond *c.* 1357 – must be TNA, C 54/197 m. 22, with 'three and twentieth' Edward III a mistake for that king's 33<sup>rd</sup> year. The measures described were enacted 20 July 1359, and the order was directed to the justiciar, as Ormond was at that time, *CCR 1354-1359*, 575-6.

p. 258: 'Record Turris', contradictory orders concerning taxation given at Irish parliaments, 1369 – order to stay the taxation granted at Kilkenny and 'Balidoill' recorded TNA, C 54/209 m. 12, 20 October 1371 (45 Edward III, not 43 as in Holinshed), while the decision that the taxation shall proceed is recorded TNA, C 54/211 m. 3, 20 December 1373, calendared *CCR 1369-1374*, 256, 529.

pp. 261-2: 'A letter from Corke out of an old record that beareth no date...according to the copie delivered to him [Campion] by Francis Agard esquire, one of the queens maiesties privie counsell in Ireland.' – occurs in Lambeth Palace Library, MS 614, fols. 201r-v, where it is described as 'recorded in his highnes Court of Chancery in Irland...'

pp. 267-8: letter from Richard, duke of York, to Richard Neville, earl of Salisbury, *c.* 1450. Another text carried over by Holinshed from Campion's history of Ireland, where it is described as having been made available to the author by Sir Henry Sidney. A transcript in Lambeth Palace Library, MS 623, 'the Booke of Hothe', fols. 175r-v, is presented in a manner so similar to Holinshed's as to raise the possibility that it was taken from the *Chronicles*, rather than surviving independently of them.

pp. 316-7: epitaph on tomb of Donald Dubh Macdonald (*d.* 1545) in St Patrick's Cathedral, Dublin – described as 'since defaced' in W.M. Mason, *The history and antiquities of the collegiate and cathedral church of St Patrick, near Dublin* (Dublin, 1820).

pp. 318-9: epitaph 'devised' for the heart tomb of the ninth earl of Ormond (*d.* 1546) in Kilkenny Cathedral – according to J. O'Phelan, *Epitaphs on the tombs in the cathedral church of St Canice, Kilkenny* (Dublin, 1813), 48-9, the ninth earl's heart was placed 'in the tomb of his ancestors' (presumably that of his parents, which survives in the cathedral), but although a heart was engraved on the marble, the proposed epitaph was never carved within it.